

Іспанія: Інформація для апатридів та осіб під ризиком безгромадянства, які втікають від війни в Україні



European
Network on
Statelessness

Координаційний центр ЄМБ (Європейська мережа з питань безгромадянства): [Fundación CEPAIM](#) і [ACCEM](#)

Останнє оновлення: 21 лютого 2024

Ця інструкція надає інформацію по окремих країнам для апатридів та осіб під ризиком безгромадянства, які втікають від війни в Україні. Вона слугує джерелом інформації для тих, хто надає допомогу біженцям і постраждалим особам. Акцент зроблений на апатридах та осіб під ризиком безгромадянства, зокрема на особах без документів. Посилання на загальнішу інформацію для біженців з України надаються далі в тексті. Ми намагаємося регулярно оновлювати інформацію. Якщо ви володієте актуальною інформацією, будь ласка, напишіть нам на Ukraine.crisis@statelessness.eu. Джерелом наданої інформації є координаційний центр ЄМБ, якщо в тексті не вказано інакше.

1. ВИМОГИ ЩОДО НАДАННЯ ПРАВА НА В'ЇЗД І ПОДАЧІ ДОКУМЕНТІВ

Людям, які втікають від війни в Україні, як правило, дозволяється в'їжджати до Іспанії. Міністерство інтеграції, соціального забезпечення та міграції створило чотири центри прийому, догляду та направлення (CREADEs) для людей, які прибувають з України (в Мадриді, Барселоні, Аліканте та Малазі).

Для отримання доступу до тимчасового захисту надається юридична допомога, а також психологічна допомога та доступ до системи прийому для тих, у кого немає фінансових ресурсів.

[Європейська комісія](#) підтверджує, що відсутність документів для виїзду за кордон або медичних документів (сертифікат про вакцинацію або тест на COVID-19) не має бути перешкодою для в'їзду в ЄС, поки триває криза в Україні.

Для отримання додаткової інформації про в'їзні вимоги, прийом та допомогу, див. сторінку Міністерства інтеграції, соціального забезпечення та міграції, присвячену [інформації для переміщених осіб з України](#), та інформаційний довідник для переміщених осіб (доступний [іспанською](#), [англійською](#) та [українською](#) мовами). Детальна інформація також доступна в мережі національних юридичних клінік [Дія для України \(Action for Ukraine\)](#). Центрами прийому, догляду та направлення (CREADEs) є наступні: 1) CREADE Посуело-де-Аларкон (Мадрид): P.º de la Casa de Campo, 1, 28223 Посуело-де-Аларкон, Мадрид; 2) CREADE Барселона: Calle de Sant Fructuós 78-80, 08004. Барселона; 3) CREADE Аліканте: Calle Urbano Arregui 8, 03185 Торрев'еха, Аліканте; 4) CREADE Малага: Av de José Ortega y Gasset, номер 201, 29006, Малага. Для отримання списку контактних осіб та додаткової інформації для доступу до системи захисту за регіоном, будь ласка, зв'яжіться з [Фондом CEPAIM](#).

Необхідні документи	<ul style="list-style-type: none">• <u>Особа без громадянства</u>: особи, визнані особами без громадянства в Україні, повинні мати при собі документи, що підтверджують статус особи без громадянства і "законне проживання" в Україні; іншим особам без громадянства без документів не буде відмовлено у в'їзді в Іспанію• <u>Особа без документів</u>: свідоцтво про народження або документ, що засвідчує особу, та/або, якщо можливо, будь-які документи, що підтверджують проживання в Україні до 24 лютого 2022 року• <u>Інші дорослі</u>: національний документ, що засвідчує особу, або паспорт• <u>Діти</u>: свідоцтво про народження, що підтверджує сімейні зв'язки або відносини з опікуном або супроводжуваними особами
В'їзд та реєстрація	<ul style="list-style-type: none">• <u>Заявники на міжнародний захист</u>: Зареєструйте заяву про надання притулку в Управлінні у справах шукачів притулку і біженців (OAR)• <u>Заявники на тимчасовий захист</u>: зареєстровані та зібрані біометричні дані

	<ul style="list-style-type: none"> • Особи, які не мають права на тимчасовий захист, включаючи <u>осіб без громадянства та осіб без документів</u>: нечіткий процес • <u>Діти без супроводу дорослих і діти, яких розлучили з батьками</u>: зареєстровані поліцією як діти без супроводу дорослих
Документи, що видаються	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Особи, які мають право на тимчасовий захист</u>: отримання заяви <u>Шукача захисту</u>: свідоцтво про намір подати заяву на надання притулку при реєстрації ("<i>вираз готовності подати заяву про надання міжнародного захисту (Manifestación de voluntad de presentar solicitud de protección internacional)</i>"); свідоцтво про подання заяви на надання міжнародного захисту при подачі заяви ("<i>підтвердження заяви про надання міжнародного захисту (Resguardo de solicitud de protección internacional)</i>")
Статус в'їзду	<ul style="list-style-type: none"> • Одержувач тимчасового захисту, шукач притулку

2. СПОСОБИ ОТРИМАННЯ МІЖНАРОДНОГО ЗАХИСТУ

Іспанія пропонує три форми захисту: міжнародний захист (статус біженця та додатковий захист), винятковий захист з гуманітарних міркувань (гуманітарний захист) та тимчасовий захист відповідно до законодавства ЄС. Особи без громадянства можуть подати заяву на будь-яку форму захисту, якщо вони відповідають критеріям. Тимчасовий захист - це найшвидший шлях до захисту, оскільки він надається протягом 24 годин, хоча захист надається на більш короткий період часу в порівнянні з іншими формами захисту.

Особам без громадянства або особам без документів рекомендується звернутися за консультацією щодо найкращого для них способу захисту (див. нижче контактні дані організацій, що надають фахові консультації).

Коротку інформацію про ці види захисту наведено в таблиці нижче.

	Статус біженця та додатковий захист	Гуманітарний захист	Тимчасовий захист
Що це?	<p><u>Статус біженця</u>: Захист згідно з Конвенцією про статус біженців від 1951 року</p> <p><u>Додатковий захист</u>: Для осіб, які не кваліфікуються як біженці, але які стикаються з реальним ризиком серйозної загрози в країні свого походження</p>	Захист, що надається особам, чий переїзд в країну походження пов'язаний із загрозою для їхньої безпеки або безпеки членів їхніх сімей, або з інших гуманітарних міркувань	Тимчасовий захист для осіб, які втікають від війни в Україні, продовжено до 4 березня 2025 року
Чи можуть апатриди та/або особи без документів подати заяву?	Так	Нечіткий процес	Так, якщо вони відповідають прийнятним критеріям (тобто вони є бенефіціарами міжнародного захисту або еквівалентного національного захисту в Україні (включаючи осіб, визнаних в Україні особами без громадянства), а також

			членів їхніх сімей, які постійно або тимчасово "законно проживають" в Україні і не можуть повернутися в країну походження
Де подати заяву?	Заява, адресована в Управління у справах шукачів притулку і біженців (<i>Oficina de Asilo y Refugio</i> , УПБ) і подана в муніципальні управління у справах іноземців, поліцейські дільниці (в тому числі на кордоні), Управління у справах шукачів притулку і біженців, центри прийому іноземців, інтерновані центри або в'язниці	Імміграційне бюро (<i>Oficina de Extranjería</i>)	У Центрах прийому, надання допомоги та направлення (CREADE) Міністерства інтеграції, соціального забезпечення та міграції; і в спеціально відведених поліцейських дільницях
Процедура та права	Подати письмовий запит (включаючи особисті дані, адресу для направлення повідомлень, причини і сімейні зв'язки); пред'явити посвідчення особи або проїзні документи (або обґрунтувати відсутність документів); співбесіда; рішення протягом шести місяців. При розгляді заяви: право залишитися в Іспанії; документ, що підтверджує статус заявника; медичне обслуговування; право на працевлаштування, якщо рішення не буде винесено протягом шести місяців; безкоштовна юридична допомога, якщо немає можливості оплатити; перекладач; право на передачу заяви в УВКБ ООН; право на доступ до файлу заяви.	<u>Офіційна форма заяви</u> ; надати посвідчення особи (паспорт, проїзний документ або реєстраційний документ); довідку, що підтверджує відсутність судимості; документи, що підтверджують виняткові обставини, які виправдовують прохання про захист; сплату відповідних зборів	Подати запит особисто; пред'явити особисті документи, проїзні документи і будь-яку іншу допоміжну документацію; дорослі, які супроводжують неповнолітніх, повинні подати запит від імені дитини
Права після визнання	Посвідка на проживання строком на п'ять років; право на	Посвідка на проживання строком на один рік; право на	Право на проживання протягом одного року (автоматично

	<p>працевлаштування; документи, що засвідчують особу та проїзні документи; возз'єднання сім'ї; освіта; охорона здоров'я; житло; соціальне забезпечення та соціальні послуги; полегшений доступ до натуралізації (вимогу про проживання скорочено до п'яти років)</p>	<p>правцевлаштування за запитом</p>	<p>продовжується ще на один рік, якщо воно не припиняється); право на працевлаштування; проїзні документи, якщо необхідно покинути Іспанію; право на повторний в'їзд в Іспанію з інших країн ЄС; соціальна допомога; возз'єднання сім'ї</p>
--	--	-------------------------------------	---

Більше інформації шукайте тут:

- Міністерство внутрішніх справ та інклюзії, [Інформація про тимчасовий захист в Україні](#), [Інформація для осіб, які подаються на отримання міжнародного захисту в Іспанії: право на притулок і додатковий захист](#), [Інструкції щодо звернення за отриманням посвідчення особи іноземця \(Tarjeta de Identidad de Extranjero\)](#), [Контактні пункти іспанської поліції для шукачів міжнародного захисту](#).
- Регіональні уряди, [Мадрид](#), [Кастилія і Леон](#), [Каталонія](#), [Валенсія](#), [Країна Басків](#), [Астурія](#), [Мурсія](#), [Андалусія](#), [Балеарські острови](#), [Арагон](#), [Наварра](#).
- Іспанська комісія з надання допомоги біженцям (CEAR), [Довідка про захист в Іспанії для людей, які постраждали внаслідок війни](#)
- Організації громадянського суспільства: [Diaconía](#), [Movimiento por la Paz](#), [La Merced Migraciones](#), [Rescate](#)
- Профспілка працівників ([UGT](#)) / контакти: (+34) 915900580/81; (+34) 915897100; contacto@cec.ugt.org
- Робоча комісія Мадрида ([CC.OO.](#)) (контакти: (+34) 91 536 5320; cite.madrid@usmr.ccoo.es)
- Європейська комісія, [Інформація для людей, які втікають від війни в Україні](#)
- [Європейська комісія, Комунікація, Тимчасовий захист для осіб, які тікають від російської агресії проти України, рік потому \(березень 2023 року\)](#)
- Агентство Європейського Союзу з фундаментальних прав людини, [Звіт про осіб, які втікають від війни в Україні - Втікаючи від війни в Україні: Впровадження тимчасового захисту на місцевому рівні](#) (грудень 2023 року)
- Агентство Європейського Союзу з фундаментальних прав людини, [Звіт про осіб, які втікають від війни в Україні - Втікаючи від війни в Україні: Досвід переміщених осіб у ЄС](#)
- Агентство Європейського Союзу з фундаментальних прав людини, [Наслідки війни в Україні для ЄС з точки зору фундаментальних прав людини](#)
- Агентство Європейського Союзу з фундаментальних прав людини, [Російська агресія проти України - Переміщені діти знаходять захист в ЄС - Бюлетень 3](#)
- Агентство Європейського Союзу з питань притулку (EUAА), [Надання тимчасового захисту вимушеним переселенцям з України: Підсумки року](#) (березень 2023 року)
- Агентство Європейського Союзу з питань притулку (EUAА) [Реакція на російське вторгнення в Україну, зокрема «Хто є хто - тимчасовий захист для переміщених осіб з України»](#)
- EUAА, [Довідка щодо умов прийому дітей без супроводу: операційні стандарти і показники](#)
- Європейська міграційна мережа (ЕММ), [Щорічний звіт про міграцію та притулок за 2022 рік](#) (липень 2023 року) (Розділ 2, Реагування на прибуття осіб, які втікають від війни в Україні)
- Європейська рада у справах біженців та вигнанців, [Реакція ЄС на переміщення з України: Рекомендації ECRE \(Європейської ради у справах біженців та вигнанців\)](#) (жовтень 2023 року)
- Європейська рада у справах біженців та вигнанців, [Інформаційний бюлетень, Заходи реагування на прибуття переміщених осіб, які втікають від війни в Україні](#) (березень 2023 року)
- [Інформаційна база даних про притулок \(AIDA\)](#), [звіт по Іспанії](#), [Додаток про тимчасовий захист](#)

- [Карітас Європа \(Caritas Europa\), Прийом біженців з України в Європі та отримані уроки](#)
- [Антидискримінаційний центр "Меморіал", Становище українських дітей в країнах Європи після 24 лютого 2022 року](#)
- KIND & Child Circle, [Замітка про дітей без супроводу дорослих, які втікають від війни в Україні](#)
- Право на захист, [Хто такі особи без громадянства, які втекли з України після російського вторгнення 24 лютого 2022 року](#)

3. ВИЗНАЧЕННЯ СТАТУСУ ОСОБИ БЕЗ ГРОМАДЯНСТВА ТА СТАТУСУ ЗАХИСТУ

Для апатридів важливо визначити як право на міжнародний захист, так і їхнє безгромадянство. Необхідно розглянути кожне прохання та конкретно визнати обидва статуси, щоб, у разі потреби у міжнародному захисті, людина могла його отримати, навіть будучи особою без громадянства. Визнання статусу особи без громадянства має проходити одночасно, або після визначення статусу біженця, належно враховуючи пріоритет прохання про притулок та принцип конфіденційності для біженців в процедурі визнання безгромадянства. Більше інформації шукайте тут: [Коротке зібрання інформації ЄМБ щодо визначення безгромадянства та захисту в Європі](#).

В Іспанії існує спеціальна процедура визнання особою без громадянства і статусу захисту безгромадянства. Процедура узагальнена у таблиці нижче. Більше інформації шукайте тут: [Індекс безгромадянства Іспанії ЄМБ](#).

	Статус безгромадянства
Що це?	Захист особи, яка не вважається громадянином жодної держави, відповідно до її законів
Чи можуть апатриди та/або особи без документів подати заяву?	Так
Де подати заяву?	В Управління у справах шукачів притулку і біженців (OAR) В Мадриді або в будь-якому поліцейському відділку або імміграційному управлінні по всій країні; заяви не можуть подаватися ні на кордоні, ні в імміграційних центрах утримання під вартою
Процедура та права	Подати анкету (тільки іспанською мовою); надати докази відсутності громадянства; індивідуальну співбесіду, тільки якщо вона визнана необхідною; перекладач; рішення у письмовій формі із зазначенням причин протягом трьох місяців (часто з затримкою); право на апеляцію; Заява, розглянута OAR, і рішення Міністерства внутрішніх справ; заявники не мають права на перебування в Іспанії, ні права на роботу і явно не захищені від депортації; може бути надано тимчасове право на проживання, посвідчення особи ("Зелена картка") і підтримку в рамках системи прийому біженців; доступ до безкоштовної юридичної допомоги, психологів, житла та фінансової підтримки
Права після визнання	Дозвіл на перебування та безстрокове право на проживання; посвідчення особи іноземця (<i>Tarjeta de Identidad de Extranjero</i>) і проїзний документ повинні оновлюватися кожні п'ять років; право на возз'єднання сім'ї; роботу; освіту; соціальне забезпечення; охорона здоров'я; не має права на спрощену натуралізацію (повинен проживати в Іспанії протягом 10 років з постійним і законним проживанням)

4. РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ПОДАЛЬШОГО ПЕРЕМІЩЕННЯ ДО ТРЕТІХ КРАЇН

Одержувачі міжнародного захисту, гуманітарного захисту та тимчасового захисту з проїзним документом, а також визнані в Іспанії особи без громадянства можуть виїжджати в треті країни. Одержувачам тимчасового захисту буде виданий проїзний документ, якщо вони підтвердять

необхідність поїздки і не матимуть паспорта або інших документів, або якщо термін дії їх існуючих документів закінчився. Якщо їм не буде надано доступ до будь-якої іншої держави-члена ЄС, вони матимуть право повернутися до Іспанії.

5. ІНША ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Центри прийому біженців (CAR) надають житло, харчування, невідкладну і первинну психосоціальну допомогу, а також інші соціальні послуги, спрямовані на сприяння інтеграції шукачів притулку в Іспанії і підтримку тих, хто подає заяву на отримання статусу біженця або переміщеної особи, у яких немає фінансових коштів. Додаткову інформацію див. у розділі [Центри прийому біженців, Статут служби](#).

6. ОРГАНІЗАЦІЇ, ЯКІ ДОПОМАГАЮТЬ АПАТРИДАМ

Управління у справах шукачів притулку і біженців (OAR - Oficina de Asilo y Refugio) http://www.interior.gob.es/web/servicios-al-ciudadano/oficina-de-asilo-y-refugio (+34) 91 537 21 70	УВКБ ООН Іспанія (ACNUR – Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados) https://www.acnur.org/es-es/ (+34) 91 556 36 49 / 35 03
CEAR (Іспанська комісія з надання допомоги біженцям (<i>Comisión Española de Ayuda al Refugiado</i>)) www.cear.es (+34) 91 555 06 98 / 29 08	COMRADE (Іспанський комітет захисту біженців та осіб, які шукають притулок (<i>Comité de Defensa de los Refugiados y Asilados de España</i>)) http://comrade.es/ (+34) 91 446 46 08
Cruz Roja Española (Іспанський Червоний Хрест) https://www2.cruzroja.es/ (+34) 91 532 55 55 900 22 11 22 informa@cruzroja.es	Accem www.accem.es (+34) 91 532 74 78 / 79
Fundación–CEPAIM - Acción Integral con Migrantes http://cepaim.org/ acogida@cepaim.org	Comissió Catalana d’Ajuda al Refugiad (CCAR) (Каталонська комісія з надання допомоги біженцям) https://www.ccar.cat/ (+34) 933012539 ccar@ccar-cear.org
Ilustre Colegio de la Abogacía de Madrid (Мадридська колегія адвокатів) https://web.icam.es/ayuda-a-ucrania/ (+34) 91 435 78 10 ayuda.ucrania@icam.madrid	Red Acoge https://redacoge.org/ (+34) 91 563 37 79 acoge@redacoge.org
Servicio Jesuita a Migrantes España (SJME) (Єзуїтська служба допомоги мігрантам) http://sjme.org/ (+34) 91 733 54 49 info@sjme.org	